

# 飛安季刊第57期

# 目錄

01 編者的話 基金會 P 3

## 失事預防

02 2008年國籍航空客艙異常事件分析 基金會 P 5

03 終結組織文化的鴻溝 邱裕順 P21

04 美國Colgan Air貨機失事之經驗教訓 楊嘉明 P25

05 美國的航空公司如何因應歐盟ETS? 王郁珍 P31

06 日益升高飛安重要課題：油箱安全 洪澤瀚/白棟樑 P33

07 航空燃油之爭 黃德春 P40

08 新型航空發動機說帖 許邁德 P47

09 靜動壓系飛行儀表故障之元兇 黃顯哲 P57

10 中國商用客機C919 孟磊 P64

## 氣象安全

11 亂流介紹－美國航空氣象中心研習心得 徐光前 P67

12 1991-2000年東亞夏季季風之區域氣候模擬 余維能 P73

NO. 57

# Content

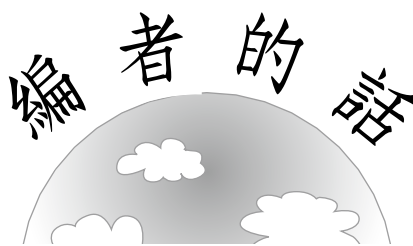
- 01 Editor's Notes  
FSF-T P 4

## Accident Prevention

- 02 Analysis of Taiwan Carrier's Cabin Abnormal Events in 2008  
FSF-T P12
- 03 Closing the Cultural Gap  
AW & ST May 4, 2009 P23
- 04 Dashing Commuters - How Safe?  
AW & ST May 18, 2009 P28
- 05 US Carriers Prepare as First ETS Deadline Looms  
Flight Int'l June 9-15, 2009 P32
- 06 Fuel Tank Safety: A Growing Priority  
Transient Suppression Devices, Ace Clemmer Lockheed Martin C-130 Program and Website Info P36
- 07 Fuelling Debate  
Flight Int'l May 26 - June 1, 2009 P43
- 08 Open to Persuasion  
Flight Int'l March 24-30, 2009 P52
- 09 Frozen Flight Instruments  
AeroSafety World May 2008 P60
- 10 Another 'C' Series  
AW & ST Mar 16, 2009 P65

## Aviation Weather Safety

- 11 Turbulence Introduction from AWC  
Hsu, Kuang-Chien P70
- 12 1990-2000 Regional Climate Simulation of East Asian Summer Monsoon  
Yu, Wei-Neng P78



飛安基金會

自民國九十八年一月十五日，本會第六屆董事長林信得先生上任以來，在增加創作方面，本期創作的比例約30.8%，較上期約增加6%，在擴大季刊分享範圍方面，計有航空事業教育基金會及其他民間人士，陸續來函索取本刊。

本期季刊創作有四篇，包括本會編撰「編者的話」及「2008年國籍航空客艙異常事件分析」，中華航空氣象協會提供「亂流介紹」及「1991-2000年東亞夏季季風之區域氣候模擬」等兩篇，創作比例超過25%的階段目標，本刊將繼續努力增加創作比例。

本期除前揭四篇創作外，感謝民航局王郁珍小姐，翻譯「美國航空公司如何因應歐盟發動機排放物交

易體制(ETS, Emission Trading System)」，邱裕順先生「終結組織文化的鴻溝」，黃德春先生「航空燃油之爭」介紹生質燃油與替代燃油發展現況及未來趨勢，黃顯哲先生「動靜壓系儀表故障的元凶」，對精進飛安都極具參考價值。許邁德先生翻譯「新型航空發動機說帖」，對開放式旋翼發動機(Open Rotor Engines)有詳盡的介紹；孟磊先生翻譯「中國商用客機C919」；長榮航太洪澤瀚/白棟樑先生共同撰譯「日益升高飛安重要課題：油箱安全」，立榮航空楊嘉明先生「美國Colgan Air貨機失事經驗教訓」，將該篇報導的精隨，翻譯得淋漓盡致。敬請耐心參閱與指教。✍

飛安基金會網址：[www.flightsafety.org.tw](http://www.flightsafety.org.tw)

# Editor's Notes



FSF-T

Since January 15, 2009, Mr. Shinn-Der Lin (Charles) had been elected as the 6th Chairman of FSF-T, the proportion of original articles of FSQ (Flight Safety Quarterly) increased to 30.8%, which is approximately 6% more than previous issue. On the extending the range of services, the Aviation & Education Foundation, and other interested civilian had requested this free publication.

As you can see in this issue, we have 4 original articles, two of which - "Editor's Notes" and "Analysis of Taiwan Carrier's Cabin Abnormal Events in 2008" - are compiled by FSF-T. The other two originals are provided by Chinese Aviation Meteorology Association, they are "Turbulence Introduction from AWC" and "1991-2000 Regional Climate Simulation of East Asia Summer Monsoon". As far as the proportion of original article is concerned, it has exceeded our target of 25 %. However, FSQ will be working even harder to increase higher

proportion of original articles.

In addition to the above mentioned articles, we are grateful for Ms. Y.C. Wang of CAA who translated "US Carriers prepare as first ETS (Emission Trade System) deadline looms", Mr. Y.S. Chiou "Closing the Culture Gap", Mr. T.C Huang "Fueling Debate" in which bio-fuel and alternative fuel are introduced with future tendency. "Frozen Flight Instruments" translated by Mr. H.Z. Huang is extremely valuable to the aviation safety as well. Moreover, Mr. M. D. Hsu, had translated "Open to Persuasion" in which you would see the introduction of Open Rotor, next generation engines. Mr. R. Mon, who had rendered "Another C Series", and Mr. Louise Yang had best depicted "Dashing Commuters - How Safe?", the lesson learned from Colgan Air Accident. Finally, please take a good look at this issue, and provide your comments. Thanks. ✎

FSF-T website: [www.flightsafety.org.tw](http://www.flightsafety.org.tw)